



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

maandag

04-05-2009

Namiddag

lundi

04-05-2009

Après-midi

cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
FN	<i>Front National</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 52 0000/000	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	CRIV	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
PLEN	<i>plenum</i>	PLEN	<i>séance plénière</i>
COM	<i>commissievergadering</i>	COM	<i>réunion de commission</i>
MOT	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)</i>	MOT	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de mensenrechten in Turkije" (nr. 12439)

Sprekers: **Francis Van den Eynde, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap

Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het ontzeggen aan kinderen van de toegang tot de Bethlehem Arab Society for Rehabilitation" (nr. 12357)

Sprekers: **Christian Brotcorne**, voorzitter van de cdH-fractie, **Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap

Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het satellitnavigatiesysteem Compass van China" (nr. 12517)

Sprekers: **Francis Van den Eynde, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap

Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de 'Former Yugoslav Republic of Macedonia'" (nr. 12750)

Sprekers: **Francis Van den Eynde, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap

Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de politieke spanningen in Congo" (nr. 12885)

Sprekers: **Georges Dallemagne, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap

SOMMAIRE

Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les droits de l'homme en Turquie" (n° 12439)

Orateurs: **Francis Van den Eynde, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne

Question de M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le non-accès d'enfants au Bethlehem Arab Society for Rehabilitation" (n° 12357)

Orateurs: **Christian Brotcorne**, président du groupe cdH, **Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne

Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le système chinois de navigation par satellite 'Compass'" (n° 12517)

Orateurs: **Francis Van den Eynde, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne

Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la 'Former Yugoslav Republic of Macedonia'" (n° 12750)

Orateurs: **Francis Van den Eynde, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne

Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les tensions politiques au Congo" (n° 12885)

Orateurs: **Georges Dallemagne, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

van

du

MAANDAG 4 MEI 2009

LUNDI 4 MAI 2009

Namiddag

Après-midi

La séance est ouverte à 14.04 heures et présidée par M. Georges Dallemagne.
De vergadering wordt geopend om 14.04 uur en voorgezeten door de heer Georges Dallemagne.

01 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de mensenrechten in Turkije" (nr. 12439)

01 Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les droits de l'homme en Turquie" (n° 12439)

01.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, mijn vraag gaat over de rechten van de mens in Turkije, een verhaal dat een vrij merkwaardige wending aanneemt. Geregeld beweren de aanhangers van de aansluiting van Turkije bij de EU dat het in dat land steeds beter gaat, dat de situatie er weliswaar verre van perfect is, maar dat men er de goede weg opgaat en dat het binnenkort wel in orde zal zijn.

Het staat nochtans buiten alle discussie dat Turkije aan etnische discriminatie doet, vooral ten aanzien van de Koerden, die daar niet beschikken over dezelfde rechten als andere staatsburgers. Een vrij merkwaardig voorbeeld is het feit dat het, bijvoorbeeld in West-Europa, best mogelijk is dat partijen de verdediging opnemen van een bepaalde volksgemeenschap die slechts een deel uitmaakt van de natie waarin zij functioneert. Ik denk bijvoorbeeld aan Baskenland, aan Schotland – the Scottish National Party is een partij in Groot-Brittannië – of aan Wales, waar de partij Plaid Cymru de verdediging van de Welshmen op zich neemt, ten overstaan van de problemen die zij ondervinden in Groot-Brittannië. Zelfs in Vlaanderen en Wallonië bestaan dergelijke partijen.

In Turkije mag de DTP, die ijvert voor meer Koerdische rechten, zichzelf echter geen Koerdische partij noemen. Meer nog, na heel wat druk uit Europa is er nu een televisiezender die in het Koerdisch mag uitzenden, maar politici mogen geen Koerdisch spreken in het openbaar, wat vrij gek is. Stel u voor dat Vlamingen in België in het openbaar niet in het Nederlands zouden mogen spreken, of Walen niet in het Frans. Dat is al vrij merkwaardig, maar Turkije scheert alle toppen. Het gebruik van de letters q, w en x is in Koerdische teksten verboden, omdat die letters niet voorkomen in het Turks, dat de enige officieel toegelaten taal is.

Mijn vragen zijn de volgende. Is de regering op de hoogte van deze situatie? En, vooral, welke conclusies trekt zij hieruit inzake de aansluiting van Turkije bij Europa, waarvan zij, tot nu toe, voorstander

01.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): En dépit du discours tenu à maintes reprises selon lequel la Turquie a déjà accompli des progrès considérables en matière de droits de l'homme et de démocratie, le pays se rend manifestement coupable de discrimination ethnique, principalement à l'égard des Kurdes. Contrairement aux us et coutumes en Europe occidentale, le DTP – qui lutte en tant que parti pour étendre les droits des Kurdes – ne peut se qualifier de parti kurde en Turquie. Les responsables politiques ne peuvent utiliser la langue kurde en public et l'usage de lettres de l'alphabet kurde qui n'existent pas dans l'alphabet turc est interdit.

Le ministre a-t-il connaissance de ces faits et quelles conclusions en tire-t-il concernant l'éventuelle adhésion de la Turquie à l'Union européenne?

is?

01.02 Staatssecretaris **Olivier Chastel**: Mijnheer de voorzitter, hoewel Turkije de voorbije jaren op hervormingsvlak veel vooruitgang heeft geboekt, stelt men het jongste jaar een duidelijke ritmevertraging vast. Over de rechten van minderheden leest men in het laatste jaarlijks voortgangsverslag van de Europese Commissie, dat op 5 november 2008 werd gepubliceerd, het volgende: "The Turkish authorities consider Turkish citizens as individuals with equal rights before the law, rather than as individuals belonging to the majority or to a minority. This should not prevent Turkey, in accordance with the European standards, from granting specific rights to certain Turkish citizens on the grounds of their ethnic origin, religion or language, so that they can preserve their identity. Full respect for, and protection of, language, culture and freedom of association, assembly expression and religion, and effective participation in public life, for all citizens, irrespective of their background or origin, in accordance with the principles laid down in the Framework Convention on the Protection of National Minorities and in line with best practice in member states, have yet to be fully achieved."

In de conclusies van de Raad Algemene Zaken van de EU, van 8 december laatstleden, wordt betreurd dat Turkije het voorbije jaar slechts weinig vooruitgang heeft geboekt, met name wat de politieke hervormingen betreft. De meest relevante passages uit deze conclusies wijzen erop dat Turkije nog substantiële inspanningen dient te leveren op verschillende domeinen, teneinde het respect voor de Kopenhagencriteria te verzekeren. De vrijheid van meningsuiting, de eerbiediging van minderheden en hun bescherming en de versterking van de culturele rechten van alle Turkse staatsburgers worden specifiek vermeld.

Wat de situatie in het oosten en het zuidoosten van Turkije betreft, benadrukt de Raad de beslissing van de Turkse regering om de uitvoering van het economisch ontwikkelingsplan van het zuidoosten van Anatolië verder door te voeren. De Raad beklemtoont de nood aan concrete maatregelen die de economische, sociale en culturele ontwikkeling in dit gebied bevorderen.

De Europese Unie en haar lidstaten hechten een bijzonder belang aan de mensenrechtensituatie in Turkije. Net als zijn Europese collega's, laat de minister van Buitenlandse Zaken niet na zijn Turkse gesprekspartners systematisch te wijzen op de noodzaak om het noodzakelijke hervormingsproces voort te zetten, inclusief op het gebied van de Kopenhagencriteria. De minister drukt hun tevens steevast op het hart dat het er in het kader van het hervormingsproces niet alleen op aankomt wettelijke bepalingen aan te nemen, maar dat deze ook daadwerkelijk geïmplementeerd moeten worden.

01.02 **Olivier Chastel**, secrétaire d'État: La Turquie a réalisé de nombreuses réformes ces dernières années, mais elle en a considérablement ralenti le rythme au cours de l'année écoulée. Dans le dernier rapport de suivi de la Commission européenne, publié le 5 novembre 2008, il est constaté que les autorités turques considèrent les citoyens turcs en tant que citoyens individuels plutôt qu'en tant que membres d'une majorité ou d'une minorité. Toutefois, toujours selon ce rapport, ce fait ne devrait pas empêcher la Turquie d'octroyer des droits spécifiques à certains citoyens turcs sur la base de leur identité ethnique ou religieuse. Il n'est pas encore question, actuellement en Turquie, d'un respect et d'une protection complets pour tous les citoyens, selon le rapport.

Dans ses conclusions du 8 décembre dernier, le Conseil Affaires générales de l'UE déplore qu'au cours de l'année écoulée, la Turquie n'ait enregistré que de maigres résultats en matière de réformes politiques et qu'elle doive encore fournir des efforts importants sur les plans de la liberté d'expression, du respect et de la protection des minorités et de la consolidation des droits culturels de tous les citoyens turcs. Le Conseil met en outre l'accent sur la nécessité, pour Ankara, de promouvoir des avancées dans les domaines économique, social et culturel dans le sud-est de l'Anatolie. L'Union européenne et les États membres attachent une importance toute particulière à la situation des droits de l'homme en Turquie et le ministre des Affaires étrangères attire systématiquement l'attention de ses interlocuteurs turcs sur la nécessité, pour leur pays, de poursuivre et de mettre réellement en œuvre le processus de réforme.

01.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor uw antwoord.

Ik ben daarmee niet helemaal ontevreden, maar het is naar mijn mening nog te optimistisch. Er wordt ons gezegd dat de vooruitgang inzake de mensenrechten in Turkije wat afremt. Ik zou zeggen dat er een achteruitgang is.

In vergelijking tot het verhaal van rozengeur en maneschijn dat ons de laatste jaren, onder meer door het Belgisch bewind, werd voorgeschoteld met betrekking tot de evolutie in dat land, zijn wij er wel al een stuk op vooruit gegaan.

Mijn conclusie is de volgende, en dat is geen verwijt aan de staatssecretaris. Gezien uit het antwoord blijkt dat wij nog veraf zijn van een normale behandeling van de mensenrechten in Turkije, begrijp ik niet dat sommige partijen in Vlaanderen, onder meer deze die wordt geleid door de grote Europeen, de heer Verhofstadt, nog altijd zo hard pleiten voor de aansluiting van Turkije bij Europa, maar ik geef toe dat dit een ander debat is.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

02 Question de M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le non-accès d'enfants au Bethlehem Arab Society for Rehabilitation" (n° 12357)

02 Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het ontzeggen aan kinderen van de toegang tot de Bethlehem Arab Society for Rehabilitation" (nr. 12357)

02.01 Christian Brotcorne (cdH): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, les opérations militaires menées par Israël dans la bande de Gaza sont terminées. L'Europe, comme de coutume, s'apprête à financer la reconstruction de toute une série d'infrastructures détruites dans le cadre de ce conflit. Dans ce territoire, qui reste toujours soumis au blocus israélien, les opérations militaires ont fait plus de 1.400 morts et surtout, énormément de blessés, dont les plus graves ont été soignés à l'étranger, notamment en Belgique. Il s'agissait plus spécialement d'enfants. Notre pays avait fait une proposition en ce sens.

Ma question concerne plus précisément Bethléem, sur le territoire duquel se trouve le BASR (Bethlehem Arab Society for Rehabilitation): un hôpital particulièrement à même d'accueillir de nombreux enfants de Gaza mutilés et estropiés. Cet hôpital dépend d'une ONG qui accueille des patients venus de toute la Palestine sans distinction de religion ou de classe sociale. Malgré des demandes insistantes de cet hôpital auprès des autorités israéliennes et internationales, signalant qu'il disposait de lits et d'un personnel compétent, aucun enfant de Gaza n'a pu y être accueilli. Malheureusement, ces demandes n'ont pas été suivies d'effets.

Pourquoi cette question? Ma région, la Wallonie picarde, a une tradition de solidarité avec la Palestine, notamment via les Mutualités chrétiennes et la Haute École Provinciale de Wallonie picarde. C'est dans le cadre de ces liens importants que cette problématique a été évoquée. Le Dr Shehadeh, qui dirige cet hôpital, a précisé qu'il avait

01.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): J'estime pour ma part que la situation des droits de l'homme a même régressé en Turquie mais le fait que le ministre porte sur cette situation un regard un peu plus réaliste me réjouit néanmoins. La réponse fournie par le ministre ayant fait apparaître qu'un long chemin reste à parcourir, je ne comprends pas que des partis flamands comme l'Open Vld persistent à plaider ardemment en faveur d'une adhésion de la Turquie à l'UE.

02.01 Christian Brotcorne (cdH): De Bethlehem Arab Society for Rehabilitation (BASR) is een ngo met een gespecialiseerd ziekenhuis waar een groot aantal verminkte kinderen uit Gaza kunnen worden opgevangen. Er worden patiënten behandeld uit heel Palestina, zonder onderscheid van geloof of sociale klasse. Ondanks dringende verzoeken aan de Israëlische en internationale autoriteiten konden er echter geen kinderen uit Gaza verzorgd worden, ook al beschikt het ziekenhuis over de nodige bedden en competent personeel. Vormt het feit dat er geen kinderen uit Gaza in dat ziekenhuis mogen worden behandeld, geen schending van het internationaal humanitair recht? Zo ja, wat zal u ondernemen om dit te doen ophouden?

fortement augmenté ses capacités d'accueil, mais en vain, alors que la demande est importante.

Monsieur le ministre, le non-accès de cet hôpital aux enfants de Gaza ne constitue-t-il pas, à vos yeux, une violation du droit humanitaire international? Dans l'affirmative, quelles initiatives comptez-vous prendre au nom du gouvernement belge pour faire cesser cette situation malencontreuse? Comptez-vous intervenir auprès des instances européennes pour que celles-ci associe sa voix à celle de la Belgique, afin que les enfants de Gaza puissent être soignés dans cet établissement hospitalier?

02.02 Olivier Chastel, secrétaire d'État: Cher collègue, ces dernières années, l'Autorité palestinienne a choisi d'augmenter ses propres capacités dans les territoires palestiniens et de ne référer qu'en cas de nécessité. La coopération médicale payante à 100% entre l'Autorité palestinienne et les hôpitaux en Israël notamment a toujours été bonne. L'hôpital privé de Bethléem auquel vous faites référence aurait une capacité de 20 à 30 lits principalement pour la revalidation mais, selon l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), les capacités de revalidation à Gaza semblent suffisantes et les patients y reçoivent un traitement correct.

Le problème est le suivant. Depuis le 22 mars 2009, le Hamas a pris le contrôle du service au ministère de la Santé à Gaza. Celui-ci s'occupe de l'envoi des patients à l'étranger. L'Autorité palestinienne refuse d'approuver les dossiers traités depuis le 22 mars à Gaza. Or, l'Egypte et Israël souhaitent avoir l'aval de Ramallah pour accepter ces patients. Cela concerne près de 1.000 patients par mois transférés de Gaza vers des hôpitaux en Israël, à Jérusalem-Est, en Egypte ou en Jordanie.

L'OMS ne cesse de mener des discussions et poursuit ses négociations avec le Hamas et l'Autorité palestinienne afin de trouver une solution pour tous les patients nécessitant ce renvoi.

02.03 Christian Brotcorne (cdH): Monsieur le secrétaire d'État, j'ai compris que les territoires possèdent certains équipements médicaux et qu'en cas de manque, on s'efforce d'envoyer les patients à l'extérieur. L'hôpital Bethléem, même s'il se trouve dans les territoires occupés, doit à mon sens être disponible. Néanmoins, vous ne me dites rien au sujet des performances de cet établissement ni au sujet des initiatives que le gouvernement belge compte prendre pour aider les enfants qui ont besoin de soins et de revalidation. Je souhaiterais donc que vous interrogiez le ministre des Relations extérieures à ce sujet.

02.02 Staatssecretaris Olivier Chastel: De afgelopen jaren heeft de Palestijnse Autoriteit ervoor geopteerd om de eigen capaciteit te verhogen en patiënten alleen in geval van nood elders te laten verzorgen. Naar verluidt beschikt het privéziekenhuis van Betlehem over 20 tot 30 bedden voor revalidanten. Volgens de WHO is er evenwel voldoende revalidatiecapaciteit in Gaza en worden de patiënten er goed verzorgd.

Sinds 22 maart 2009 staat de dienst van het ministerie van Volksgezondheid die patiënten voor verzorging naar het buitenland stuurt, onder het gezag van Hamas. De Palestijnse Autoriteit weigert sindsdien alle aanvragen. Egypte en Israël willen echter de toestemming van Ramallah om die patiënten op te vangen. Er worden maandelijks bijna 1.000 patiënten naar Israël, Egypte of Jordanië overgebracht. De WHO blijft met Hamas en de Palestijnse Autoriteit onderhandelen om tot een oplossing te komen voor alle patiënten die naar het buitenland moeten worden overgebracht.

02.03 Christian Brotcorne (cdH): U zegt niets over de werking van dat ziekenhuis, noch over de initiatieven die de Belgische regering zal nemen om de kinderen die verzorging nodig hebben, te helpen. Ik verzoek u dan ook de minister van Buitenlandse Zaken hierover nader te ondervragen. Het internationaal humanitair recht

Nous connaissons tous la situation à Gaza, notamment à cause du Hamas. Cependant, comme je l'ai dit dans ma question, le droit humanitaire international doit être prioritaire et devrait, à lui seul, constituer la meilleure réponse à mes questions.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het satellietnavigatiesysteem Compass van China" (nr. 12517)

03 Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le système chinois de navigation par satellite 'Compass'" (n° 12517)

03.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, dit verhaal sleept nu al jaren aan: de pogingen van de EU om een eigen gps-systeem uit te bouwen. De EU zou dat doen in het kader van het Galileoprogramma. Dat programma voorziet uiteraard in het lanceren van navigatiesatellieten en heeft al vreselijk veel vertraging opgelopen om allerlei redenen, die ik u zal besparen. Het waren redenen van technische aard; er zijn financiële problemen geweest. Kortom, dat is een pijnlijke kruisweg geworden en het eigen gps-systeem van de EU is er nog lang niet.

De jongste tijd daagt een nieuwe hindernis van formaat op. Zeven weken geleden hebben Chinese ambtenaren op een congres over wetenschap en technologie in München meegedeeld dat China precies dezelfde bandbreedte als Europa blijft claimen en dus op de frequentie waarop de Galileosatellieten hun signalen naar de aarde zullen uitzenden, zelf aan het werk willen gaan.

Dat is erg vervelend, want de International Telecommunication Union, die een agentschap vormt van de VN en die de bandbreedtes voor allerlei apparaten, van microgolfovens tot navigatiesatellieten, toekent, past in de ruimte de regel toe dat wie eerst komt, eerst mag kiezen. Als China eerst is, is het terrein dat wij wensen in te nemen, bezet. Dat kan de totstandbrenging van het Europese navigatiesysteem zeer zwaar in het gedrang brengen.

Mijnheer de staatssecretaris, hoever staat het met de zaak? Is het niet mogelijk om in dat dossier op een of andere manier zo vlug mogelijk vooruitgang te boeken? Aan die operationele conflicten heeft niemand iets. Welke maatregelen zullen worden genomen met het oog op het conflict, dat zeer ernstige gevolgen kan hebben, of om het conflict te vermijden en tot een oplossing te komen?

03.02 Staatssecretaris Olivier Chastel: Mijnheer de voorzitter, de diensten van het Federale Wetenschapsbeleid Belspo, waarnaar de minister u voor nadere informatie verwijst, hebben de volgende elementen aan zijn diensten medegedeeld.

Onderhandelingen tussen de Europese Commissie en de Chinese overheid zijn aan de gang. In het kader van een in 2003 ondertekende samenwerkingsovereenkomst werd een werkgroep over de verenigbaarheid en het interoperationele karakter van de systemen opgericht. De werkgroep vergadert regelmatig.

Volgens de diensten van de Europese Commissie is het momenteel

moet primeren.

03.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Cela fait maintenant plusieurs années que l'UE tente d'élaborer un système de navigation par GPS dans le cadre du programme Galileo. Toutefois, un retard important s'est accumulé en la matière pour des raisons à la fois techniques et financières. La Chine a déclaré récemment qu'elle revendiquait la même bande passante que l'Europe. L'Union internationale des télécommunications applique le principe selon lequel le premier arrivé est le premier servi. La Chine est-elle, en l'occurrence, la première arrivée? Si oui, cela est-il de nature à compromettre la création du système européen de navigation par GPS? Comment pourrions-nous progresser le plus rapidement possible dans ce dossier? Quelles mesures seront prises pour éviter un conflit éventuel, susceptible d'avoir de graves conséquences?

03.02 Olivier Chastel, secrétaire d'État: Des négociations sont en cours entre la Commission européenne et les autorités chinoises. Dans le cadre de l'accord de coopération signé en 2003, un groupe de travail a été mis en place en ce qui concerne la compatibilité et le caractère interopératif des systèmes. Selon la Commission européenne, il est actuellement difficile de

moeilijk te voorspellen, wanneer voornoemde werkgroep zijn activiteiten zal kunnen afronden. Het is echter niet uitgesloten dat de Europese Unie haar samenwerking met China op voornoemd gebied en in vergelijking met wat oorspronkelijk werd overwogen, aanzienlijk zal beperken.

Anderzijds heeft Zwitserland atomische klokken aan China verkocht, wat China in staat heeft gesteld bij de ontwikkeling van zijn systeem jaren te winnen, wat ook voor de Europese belangen gevolgen heeft.

prévoir la fin des travaux du groupe de travail. Il n'est toutefois pas exclu que l'Union européenne réduise considérablement sa collaboration avec la Chine dans ce domaine par rapport aux objectifs initiaux. La vente d'horloges atomiques par la Suisse à la Chine a permis à celle-ci de gagner plusieurs années dans le développement de son système, ce qui a également des conséquences pour les intérêts européens.

03.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor het antwoord.

Ik zou er alleen willen op aandringen dat, wanneer er in het dossier nieuws is, het Parlement op de hoogte zou worden gebracht. Het is immers een niet onbelangrijk dossier, niet alleen voor ons land, maar voor heel Europa. De problemen die wij tegemoetgaan, kunnen van erg zware aard zijn.

03.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): J'insiste pour que le Parlement soit informé dès que des nouvelles informations seront disponibles dans cet important dossier.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de 'Former Yugoslav Republic of Macedonia'" (nr. 12750)

04 Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la 'Former Yugoslav Republic of Macedonia'" (n° 12750)

04.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik heb zo de indruk dat men in deze commissie in feite mag blij zijn dat een vragensteller is komen opdagen want anders had men de staatssecretaris bijna voor niets laten komen.

Mijnheer de staatssecretaris, mocht u ooit een quiz moeten opstellen dan zou een vraag, die u gerust mag stellen en waarvan u op voorhand kunt weten dat het een moeilijke vraag is, kunnen luiden: "Wat is de hoofdstad van het Europese land FYROM?" Niemand in ons land kent immers FYROM. FYROM is dan ook niet de naam die dat land voor zichzelf heeft gekozen. FYROM staat voor Former Yugoslav Republic of Macedonia.

Mijnheer de voorzitter, de republiek Macedonië, een van de gebieden van het voormalige Joegoslavië, is voor zover ik weet het enige land in de wereld dat zijn eigen naam niet mag voeren. De Griekse bureaus vinden het immers ongepast dat het land zichzelf Macedonië zou noemen omdat zij in hun land een provincie hebben die Macedonië heet. Om die reden werd er onder Griekse druk internationaal geageerd om die naam niet officieel te gebruiken. Macedonië heet daarom – alvast voorlopig – nog altijd FYROM. De hoofdstad is trouwens Skopje.

Dat land is zich sinds 2005 met een aantal wetgevende maatregelen aan het voorbereiden op aansluiting bij de EU via de harmonisering van zijn wetgeving met de Europese eisen en de criteria van

04.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): L'acronyme FYROM désigne la *Former Yugoslav Republic of Macedonia* (Ancienne république yougoslave de Macédoine, ARYM). La république de Macédoine est probablement le seul pays au monde à ne pas pouvoir porter son propre nom. Son voisin, la Grèce, s'y oppose en effet parce que ce pays compte une province du même nom. Depuis 2005, l'Ancienne république yougoslave de Macédoine se prépare, par le biais d'une série de mesures législatives, à adhérer à l'Union européenne. La Grèce exerce-t-elle aussi une pression à cet égard?

Kopenhagen. De staatssecretaris had het daarstraks nog hierover in zijn antwoord op mijn vraag over Turkije. Ik heb de indruk dat het land op dit vlak wel nogal wat werk heeft gepresteerd. Wat mij interesseert, is te weten of die Griekse druk op het vlak van de naamvoering ook geldt met betrekking tot de aansluiting of nauwere samenwerking tussen de EU en de Former Yugoslav Republic of Macedonia.

Wat houdt op dit ogenblik de aansluiting bij Europa tegen? Daar kunnen zeer objectieve criteria voor zijn, ik ga dat niet op voorhand uitsluiten. Mij interesseert het echter vooral te weten of er politieke druk is vanuit Griekenland. Ik bedank de staatssecretaris op voorhand voor zijn antwoord.

04.02 Staatssecretaris **Olivier Chastel**: Het nastreven van goede relaties met de burens is een belangrijk politiek criterium voor een kandidaat-lidstaat die vooruitgang wil boeken in het toetredingsproces. Van de voormalige Joegoslavische republiek Macedonië wordt echter ook vooruitgang verwacht op andere terreinen alvorens de toetredingsonderhandelingen kunnen worden opgestart. De Commissie heeft begin maart 2008 een achttal ijkpunten geïdentificeerd op het gebied van het politiek klimaat, de hervorming van de justitie en de publieke administratie, de versterking van de rechtsstaat en het reglementaire kader voor bedrijven en investeerders. Zodra de voormalige Joegoslavische republiek Macedonië deze doelstellingen haalt, zal de Commissie een datum voorstellen voor de start van de toetredingsonderhandelingen.

De parlementaire verkiezingen in juni 2008 beantwoordden niet aan de internationale normen en de dialoog tussen meerderheid en oppositie liet vorig jaar te wensen over. In haar jaarlijks vooruitgangsrappport van november 2008 heeft de Commissie daarom geen datum voorgesteld voor de start van de toetredingsonderhandelingen. De presidentsverkiezingen van begin april 2009 beantwoordden daarentegen wel aan de internationale normen en de regering wil de inspanningen verdubbelen om te werken aan de hervorming van de justitie en de administratie, de strijd tegen de corruptie en de verbetering van de administratieve capaciteit en de resterende niet-vervulde ijkpunten. Volgens een recente verklaring van commissaris Rehn maakt de voormalige Joegoslavische republiek Macedonië daarom een kans om in de eerste helft van dit jaar een positief vooruitgangsrappport van de Commissie te krijgen, vergezeld van een aanbeveling om de toetredingsonderhandelingen aan te vatten. De Raad dient een dergelijke aanbeveling met unanimité goed te keuren.

Het is derhalve belangrijk dat in het geschil tussen Griekenland en de voormalige Joegoslavische republiek Macedonië over de naamskwestie de komende maanden eveneens vooruitgang geboekt wordt. Zoals u weet, lopen er ook daarover momenteel bilaterale gesprekken tussen beide landen, welke onder de auspiciën van de VN georganiseerd worden.

04.02 **Olivier Chastel**, secrétaire d'État: La poursuite de bonnes relations avec les pays voisins constitue un critère important pour un État membre candidat à l'adhésion à l'Union européenne. Il est également attendu de l'ARYM qu'elle accomplisse des progrès dans d'autres domaines. La Commission européenne a formulé en 2008 huit objectifs en matière de politique, de réforme de la justice et de l'administration publique, de renforcement de l'État de droit et de création d'un cadre réglementaire pour les entreprises. Dès que l'ARYM aura atteint ces objectifs, la Commission pourra proposer de démarrer les négociations d'adhésion.

Si les élections législatives qui se sont tenues en 2008 dans l'ARYM ne satisfaisaient pas aux normes internationales, les élections présidentielles d'avril 2009, en revanche, se sont déroulées dans le respect de ces règles. En outre, le gouvernement de l'ARYM a déclaré qu'il avait l'intention de redoubler ses efforts pour atteindre les objectifs que lui a assignés la Commission européenne. C'est la raison pour laquelle le commissaire européen Olli Rehn estime que l'ARYM a une chance d'obtenir au cours du premier semestre de 2009 à la fois un rapport d'avancement positif et une recommandation en vue de négociations d'adhésion.

Il importe par ailleurs qu'en ce qui concerne le contentieux avec la

Grèce, contentieux qui porte sur le nom "Macédoine", des progrès soient également enregistrés au cours des prochains mois. À cette fin, des discussions bilatérales entre l'ARYM et la Grèce sont menées sous l'égide des Nations unies.

04.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de staatssecretaris, op basis van de gegevens die u ter beschikking stelt, stel ik vast dat er toch een ernstige vooruitgang is. De vergelijking tussen de verkiezingen van 2008 en die van 2009 spreekt boekdelen op dat vlak. Ik stel dus vast dat er een positieve evolutie is. Dat verheugt mij, niet alleen omwille van het feit dat dit stukje voormalig Joegoslavië op dit ogenblik toch een zeer vreedzaam land is waar men probeert, zoals u het daarnet zei, in goede verstandhouding met de burens te leven. Ik zou zeggen: het moet ons altijd verheugen wanneer in Europa een land zich probeert aan te passen aan de normen die wij stellen inzake mensenrechten en politieke rechten, want die zijn toch vrij streng. Ik hoor dus een positief antwoord en daar kan ik alleen maar blij om zijn. Bedankt, mijnheer de staatssecretaris.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les tensions politiques au Congo" (n° 12885)

05 Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de politieke spanningen in Congo" (nr. 12885)

05.01 Georges Dallemagne (cdH): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, depuis plusieurs semaines, le Congo traverse à nouveau une période d'instabilité politique inquiétante.

Le président de l'Assemblée nationale, Vital Kamerhe, a été destitué, il y a quelques semaines suite aux critiques qu'il avait formulées à l'encontre de la politique étrangère menée par le président Kabila. Entre autres reproches, Vital Kamerhe avait regretté que le chef de l'État n'ait pas informé le parlement avant de soutenir l'opération militaire rwando-congolaise du mois de janvier contre les rebelles hutus.

Ces déclarations critiques avaient été jugées intolérables par les membres de l'AMP et ils ont donc voté la démission du président de l'Assemblée nationale. Le 18 avril dernier, Évariste Boshab, un proche du président Kabila, a été nommé à cette fonction.

Dans le même temps, des ONG, des responsables d'associations, de syndicats font l'objet de menaces, d'actes de violence, parfois d'incarcérations. Depuis quelques mois, des journalistes ont également perdu la vie.

Bref, la situation politique au Congo et le processus démocratique se dégradent, avec un autoritarisme de plus en plus important de la présidence et la mise à l'écart d'institutions aussi importantes que le parlement.

05.01 Georges Dallemagne (cdH): In Congo werd de voorzitter van de Nationale Assemblée, Vital Kamerhe, op 18 april afgezet nadat hij zich kritisch had uitgelaten over het buitenlands beleid van president Kabila. Hij werd vervangen door iemand uit de directe omgeving van de president. Ngo's en kopstukken van verenigingen en vakbonden werden het slachtoffer van bedreigingen en geweld; er werden zelfs mensen in de gevangenis opgesloten. Journalisten moesten het met de dood bekopen. Kortom, de politieke situatie gaat erop achteruit, en het democratische proces komt in het gedrang.

Wat is uw analyse van de evolutie van de politieke situatie in Congo? Heeft die situatie een invloed op onze diplomatieke betrekkingen of op onze samenwerking met dat

Monsieur le secrétaire d'État, quelle est votre analyse, votre sentiment quant à l'évolution de la situation politique au Congo et du processus démocratique? Cette situation a-t-elle une influence sur nos relations diplomatiques ou notre coopération avec ce pays?

Je rappelle que la communauté internationale a beaucoup investi dans le processus démocratique. Quelles sont les actions que vous avez prises ou que vous comptez prendre pour tenter de sauver ce processus?

05.02 Olivier Chastel, secrétaire d'État: Cher collègue, le bon fonctionnement du parlement congolais sous la direction experte des présidents de l'Assemblée nationale et du Sénat est considéré par la Belgique comme l'un des principaux acquis de la transition démocratique. L'amélioration démocratique ne peut toutefois dépendre exclusivement de l'une ou l'autre personnalité mais doit être portée par la force des institutions elles-mêmes. C'est à ce point que la Belgique sera attentive dans les semaines et les mois à venir.

Devant cette même commission, le ministre des Affaires étrangères a déjà eu l'occasion de communiquer ses commentaires sur la démission du président du parlement; son remplacement par M. Boshab ainsi que l'élection d'un nouveau Bureau se sont déroulées selon les procédures en vigueur dans cette institution et que le ministre n'a pas à remettre en question. Cela étant dit, il ne vous cache pas sa déception après la constitution d'un Bureau qui aurait pu mieux refléter le pluralisme parlementaire. Le ministre se réfère à sa réponse à une question du 11 mars au sujet de l'affaire Kamerhe afin de nuancer quelque peu la teneur de la question posée. Il est principalement question de l'imposition de la discipline de parti sans que cela doive entraîner une crise institutionnelle.

Les semaines et les mois à venir nous montreront si la situation se détériore ou si le parlement pourra fonctionner comme il se doit, comme par le passé, avec tout ce que cela implique: mise à l'ordre du jour, traitement du travail législatif essentiel mais aussi interpellation du gouvernement, mise en place de commissions d'enquête avec la participation légitime des membres de l'opposition.

La Belgique continuera donc à suivre de près les développements au parlement. La nouvelle équipe ayant été élue à la tête du parlement depuis seulement quelques semaines, il paraît un peu prématuré pour le ministre des Affaires étrangères de, d'ores et déjà, tirer des conclusions de cette évolution pour ce qui concerne notre politique, en tout cas vis-à-vis du Congo.

05.03 Georges Dallemagne (cdH): Monsieur le secrétaire d'État, ma question portait notamment sur le parlement. Vous avez raison; formellement, les règles ont été respectées. Néanmoins, il me semble qu'il y a lieu de s'inquiéter d'un parlement qui est "mis au pas" et dont le président est destitué pour simplement avoir réclamé un débat sur une offensive rwando-congolaise sur son propre territoire.

Ma question portait également sur la situation dans la société civile. Je vous demande de rester extrêmement vigilant à ce qui se passe vis-à-vis des ONG, des syndicats, des associations, des journalistes, etc. Il y a là un musellement qui se fait de manière assez

land? Welke initiatieven heeft u al genomen of zal u nemen om het democratische proces, waarin de internationale gemeenschap zoveel heeft geïnvesteerd, te redden?

05.02 Staatssecretaris Olivier Chastel: De goede werking van het Congolese Parlement onder de deskundige leiding van de voorzitters van de Nationale Assemblee en de Senaat is een van de verworvenheden van de transitie naar een democratisch bestel. We zullen eerlang zien of de democratische vooruitgang geschraagd wordt door de kracht van de instellingen zelf.

De minister van Buitenlandse Zaken heeft zijn commentaar over het ontslag van de heer Kamerhe, diens vervanging en de verkiezing van een nieuw Bureau reeds meegedeeld. De samenstelling van het Bureau had wel een betere afspiegeling kunnen zijn van het parlementaire pluralisme. Voor het overige verwijst de minister naar zijn antwoord op een vraag van 11 maart.

In de komende weken en maanden zal duidelijk worden of het Parlement net zoals vroeger kan functioneren.

Het is nog te vroeg om conclusies te trekken met betrekking tot ons beleid ten aanzien van Congo.

05.03 Georges Dallemagne (cdH): Het is duidelijk dat het Parlement, waarvan de voorzitter werd afgezet omdat hij een debat over een Rwandees-Congolees offensief op het eigen Congolese grondgebied eiste, in het gareel moet lopen. Dat is een zorgwekkende situatie.

Wat het maatschappelijk

systématique et, au-delà de la question du parlement, un climat général extrêmement inquiétant.

Beaucoup de Congolais aujourd'hui s'inquiètent de ce qui est en train de se passer sur le plan politique au Congo. Il est de l'intérêt du Congo et de la Belgique de faire en sorte que le processus, cette expérience démocratique, puisse se poursuivre au Congo. On a l'impression que celle-ci est aujourd'hui en danger.

middenveld betreft, mogen de ngo's, de vakbonden, de verenigingen, de journalisten, enz. niet gemuilkorfd worden. Ik vraag u hier de nodige aandacht voor te hebben. Het is in het belang van Congo én van België dat het democratisch proces kan worden voortgezet.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 14.41 heures.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 14.41 uur.